



موانئ أبوظبي
ABU DHABI PORTS

Notice to Mariners

إشعار إلى البحارة

Subject:	Zayed, Musaffah Ports - Outer Anchorages Designated Area and Freeport Channel, Seismic Survey Operations	الموضوع:	موانئ زايد، مصفح - المنطقة الخارجية المخصصة لرمي المخطاف، وقناة الميناء الحر عمليات مسح زلزالي
To:	All Shipping Agents, Port Users Including Ships' Masters and Vessel's Owners/Operators	المرسل إليه:	جميع الوكلاء الملاحيون ومستخدمي الميناء بما في ذلك قباطنة السفن وملاك ومشغلين السفن

Summary:

Offshore ADNOC 3D seismic survey operations in Port Zayed and Musaffah Anchorage Area and Freeport Channel.

ملخص الإشعار الملاحي:

عمليات مسح زلزالي ثلاثية الأبعاد تابعة لشركة أدنوك في ميناء زايد ومصفح للمنطقة المخصصة لرمي المخطاف و قناة الميناء الحر.

Effective Date:

08th November – 15th December 2020

تاريخ التنفيذ:

08 نوفمبر - 15 ديسمبر 2020

Location:

Southern Part of Port Zayed and Musaffah Anchorage Areas and Freeport Channel.

الموقع:

المنطقة الجنوبية المخصصة لرمي المخطاف التابعة لميناء زايد ومصفح ومنطقة قناة الميناء الحر.

Reference UKHO Chart:

Admiralty chart number BA 3176 / 2889 and related/adjoining charts numbers/scale.

Details:

From 8th November 2020 to 15th December 2020 up to seven (07) vessels will be involved in the deployment of cables with seismic nodes attached to the seabed. Vessels will then sail along the lines of the cables to carry out acoustic positioning and shooting operations.

All vessels navigating in the area should navigate with caution and lookout for survey vessels engaged in seismic survey operations in the anchorage area and Freeport Channel displaying the appropriate day and night shapes and light signals.

To avoid any possible fouling of the cables by ships anchors, vessels are requested to anchor only in the Northern half of the above anchorage areas as defined by the following coordinates:

24. 47.02N, 054. 08.03E

24. 45.89N, 054. 08.03E

24. 47.02N, 054. 15.03E

24. 45.89N, 054. 15.03E

مرجع الخريطة:

سلسلة الخرائط الأدميرالية رقم 3176 / 2889
والخرائط الأخرى ذات الصلة

التفاصيل:

من 8 نوفمبر إلى 15 ديسمبر 2020، ستشارك ما يصل إلى (7) سفن في نشر الكابلات ذات العقد الزلزالية المتصلة بقاع البحر. سوف تبحر السفن على طول خطوط الكابلات للقيام بتحديد المواقع وإطلاق العمليات الصوتية ذات الصلة.

يجب على جميع السفن المبحرة في المنطقة أن تتنقل بحذر وترصد السفن المنخرطة في عمليات المسح الزلزالي في مناطق رمي المخطاف و قناة الميناء الحر ، التي تعرض الأشكال والإشارات الضوئية المناسبة ليلاً ونهاراً.

لتجنب أي ضرر محتمل للكابلات بواسطة مراسي السفن ، يُطلب من السفن رمي المخطاف فقط في النصف الشمالي من مناطق الإرساء المذكورة أعلاه على النحو المحدد في الإحداثيات التالية:

24. 47.02N, 054. 08.03E

24. 45.89N, 054. 08.03E

24. 47.02N, 054. 15.03E

24. 45.89N, 054. 15.03E

Notice to Mariners

When the seismic survey is complete, the cables will be recovered. All operations are due to be completed by 15th December 2020.

All vessels approaching or intending to anchor in Port Zayed and Musaffah Anchorage Areas must contact Port Zayed VTS and Port Musaffah VTS respectively and follow their instructions.

Vessels are requested to monitor VHF Channel 67/16/14 continuously and listen for daily updates.

Additional information and caution

- Mariners are advised to temporary update their BA charts
- All vessels to navigate with extreme caution and keep clear of vessels involved in seismic operations.

Below are the operations area coordinates along with the related additional information & pictures :

عند إكمال المسح الزلزالي، سيتم إسترداد الكابلات. ومن المقرر أن تكتمل جميع العمليات بحلول 15 ديسمبر 2020.

يجب على جميع السفن التي تقترب أو تعتزم رمي المخطاف في المناطق التابعة لميناء زايد ومصفح الإتصال ببرج المراقبة التابع للميناء (VTS) و إتباع تعليماته.

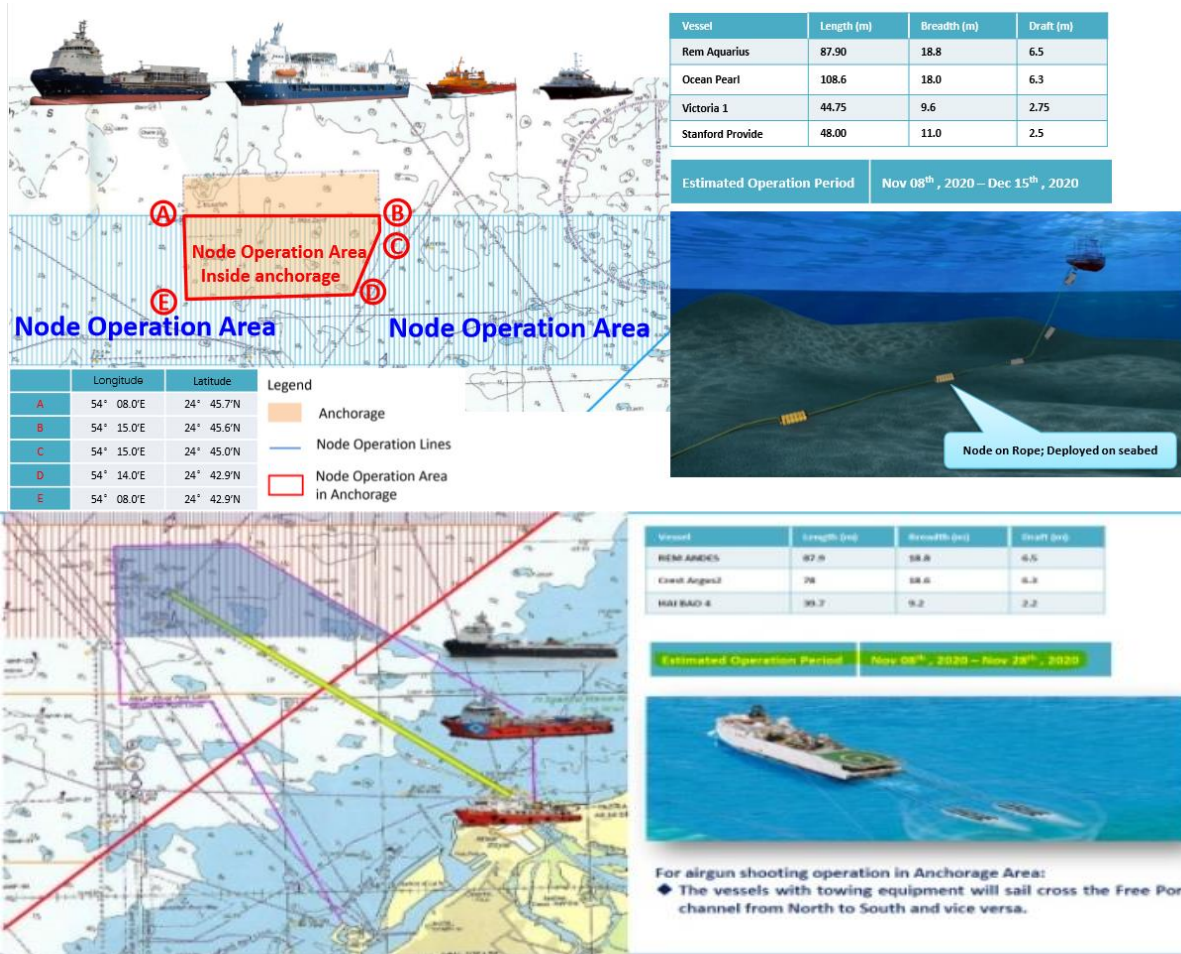
يتعين على السفن مراقبة القناة VHF 67/16/14 باستمرار والإستماع إلى التحديثات اليومية.

معلومات إضافية وتحذيرات:

- ينصح أن يتم تحديث الخرائط الأدميرالية مؤقتاً.
- على جميع السفن التنقل بحذر شديد والإبتعاد عن السفن المشاركة في عمليات المسح الزلزالي.

فيما يلي إحداثيات منطقة العمليات إلى جانب المعلومات الإضافية و الصور ذات الصلة:

Notice to Mariners



(Handwritten signature)

الكابتن / محمد اليحيائي
 رئيس الإدارة البحرية بالإنابة

Capt. Mohamed Al Yahyaei
 Acting Chief Harbour Master